

Európai uniós szakfordítás és üzleti angol kommunikáció szakirányú továbbképzési szak

I. A szakirányú továbbképzés neve:

Európai uniós szakfordítás és üzleti angol kommunikáció szakirányú továbbképzési szak

II. A szakirányú továbbképzési szak

k FIR-kódja:

I. A képzési és kimeneti követelményeket tartalmazó határozat: OH-FHF/1181-4/2010.

III. A létesítő intézmény neve:

Debreceni Egyetem

IV. A szakirányú továbbképzési szak képzési és kimeneti követelménye:

1. A szakirányú továbbképzési szak megnevezése:

Európai uniós szakfordítás és üzleti angol kommunikáció szakirányú továbbképzési szak

2. A szakirányú továbbképzésben szerzhető szakképzettség oklevélben szereplő megnevezése:

Európai uniós szakfordító és üzleti angol kommunikációs szakreferens

3. A szakirányú továbbképzés képzési területe:

Bölcsészettudomány képzési terület

4. A felvétel feltétele:

Bölcsészettudomány, műszaki, gazdaságtudományok, agrár képzési területek valamelyikén alapképzésben szerzett oklevél.

Legalább B2-es (Közös Európai Nyelvi Referenciakeret) szintű angol nyelvvizsga bizonyítvány.

1. A képzési idő, félévekben meghatározva: 2 félév

5. A szakképzettség megszerzéséhez összegyűjtendő kreditek száma:

60 kredit

6. A képzés során elsajátítandó kompetenciák, tudáselemek, megszerzhető ismeretek, személyes adottságok, készségek, a szakképzettség alkalmazása konkrét környezetben, tevékenységrendszerben:

Elsajátítandó kompetenciák:

A szakszövegek fordítása során az Európai Unió nyelvezetével ismerkednek meg a hallgatók, annak szakszókincsét sajátíthatják el. Magas szintű szóbeli és írásbeli üzleti angol nyelvkészségek (folyamatos, szabatos beszéd üzleti angol témakörökben; az angol anyanyelvű vagy az angolt magas szinten beszélő üzleti partnerek, szakemberek, előadók, trénerok, munkáltatók, kollégák angol nyelvű beszéde, előadásai, kommunikatív megnyilatkozásai, utasításai hiánytalan megértése; angol nyelvű prezentációk, tájékoztatók tartása; olvasott angol üzleti szakszöveg megértése, magyarra való pontos fordítása; üzleti angol és hivatalos levelek, elektronikus levelek szabatos megfogalmazása, tájékoztató, reklám-, és más üzleti célú anyagok kompetens angol nyelvi megformálása).

Tudáselemek, megszerezhető ismeretek

- európai uniós szakszövegek magyarról angolra, illetve angolról magyarra történő fordítása; magas szintű és széles körű korszerű angol szakszókincs elsajátítása a képzésben érintett területeken;
- szóbeli és írásbeli angol üzleti kommunikációs ismeretek;
- üzleti protokoll, etikett;
- üzleti angol szakszövegek magyarra fordítása;
- magas szintű és széles körű korszerű üzleti angol szakszókincs;
- az angol nyelvű tömegtájékoztatási eszközök és reklámnyelv sajátosságai;
- üzleti angol levelezés és elektronikus levelezés;
- angol nyelvű prezentációk üzleti témakörökben;
- üzleti szituációk ismeretköre (értekezlet, tárgyalás, telefonálás, üzleti beszámoló, marketing feladatok stb.);
- az üzleti angolhoz szükséges jogi és hivatali angol szaknyelv; szövegszerkesztők, prezentációs szoftverek, adatbáziskezelők, táblázatkezelők, elektronikus levelezés, az internet használata angol nyelven.

Személyes adottságok:

A különböző szakterületek, üzleti szituációk igényeinek megfelelően a magas szintű üzleti angol nyelvkészségek és az üzleti angol intelligenciára épülő problémamegoldó készségek gyors, dinamikus, kompetens alkalmazási képessége.

A szakképzettség alkalmazása konkrét környezetben, tevékenységrendszerben:

A megszerzett ismeretek és elsajátított készségek révén minőségi, rugalmas és gyors fordítói készségeket követelő üzleti-vállalkozói tevékenységi körök (pl. egyéni- és társas vállalkozások létrehozása), önkormányzati, egyéb hivatali munkakörök betöltése (általános fordítói, szakfordítói munkakörök), az azokhoz tartozó tevékenységek végzése, feladatok teljesítése; továbbá korszerű üzleti angol nyelvtudást követelő üzleti, hivatali vagy szervező munkakörök (pl. menedzser/ menedzser asszisztens, szakmai/területi referens, üzleti levelező, kommunikációs tréner, üzleti kommunikációs konzulens, reklámszakértő, vendégkísérő tolmács) betöltése, az azokhoz tartozó tevékenységek végzése, feladatok teljesítése.

7. A szakképzettség szempontjából meghatározó ismeretkörök és a főbb ismeretkörökhöz rendelt kreditérték:

A fordítás elmélete és gyakorlata, a fordítás forrásai, szókincsfejlesztés: 15 kredit
Szakszövegek (európai uniós, irodalmi, jogi) szakszókincsének elsajátítása, azok gyakorlati alkalmazása speciális helyzetekben ideértve a fordítást és kommunikációs készségeket (irányelvek, rendelkezések, ajánlások, szerződések, jogi-üzleti levelezés): 10 kredit

Angol nyelvű üzleti levelezés és prezentáció: 15 kredit

8. Az üzleti angol speciális használata (marketing, reklám és internetes kereskedelem): 10 kredit

9. A szakdolgozat kreditértéke:

10 kredit